



de Teatro en Francés

2007 -2008

ÍNDICE

- 1.- La formación teatral del profesorado,
 y del monitor de teatro
- 2. Los Ateliers-Théâtre o la Formación del alumno-actor. Programas Fin de Curso en Jaca, Huesca y Zaragoza AragónEduca
- 3.- La Classe au Théâtreo la Formación del alumno-espectador.
- 4.- El Festival Internacional: IX Coup de Théâtre



Formación teatral del profesorado

Tras nueve ediciones de Coup de Théâtre, podemos ya evaluar la incidencia que los cursos de formación para profesores tienen en el desarrollo del proyecto, incluso en el día a día de las clases.

Nuestros docentes, una vez dotados de instrumentos para llevar a buen puerto su taller de teatro en francés consiguen además de una implicación extraordinaria de los alumnos en el proyecto una calidad más que notable en las producciones teatrales que llevan a un festival nacional o internacional o a la clausura de los ateliers en el mes de mayo.



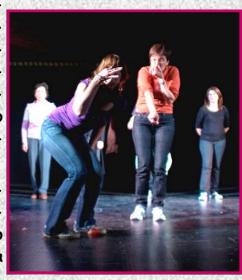
Con objeto de seguir la progresión hasta la fecha conseguida, en este curso 2007-2008, se han realizado tres cursos de formación del profesorado, uno más enfocado hacia los profesores de infantil y de primaria recién incorporados al bilingüismo en esas etapas, un segundo para los colegas con mayor experiencia, los de secundaria y por último, un curso destinado a los profesores de la provincia de

Huesca y a los participantes en el Festival Coup de Théâtre, que tuvo lugar precisamente durante el Festival Internacional.

El curso de septiembre estaba enfocado a profesores que se iniciaban en la pedagogía teatral e impartido por Valérie Mornet. Los asistentes aprendieron recursos teatrales de base para utilizar en taller de teatro o en clase con sus alumnos. La profesora puso especial atención en seleccionar ejercicios destinados a la edad de los niños de infantil y de primaria.

Entre los temas tratados en el curso de secundaria, realizada por Jerôme Lecerf, uno de los más dificultosos: el texto, cómo elegirlo, cómo ponerlo en escena. Esta cuestión ya había sido tratada con anterioridad pero creemos conveniente replantearla de manera periódica, para profesores de nueva incorporación, o para abordarla desde otro prisma, con un monitor diferente.

Dentro del curso organizado en el seno del Festival, también impartido por Jerôme Lecerf, los contenidos versaban sobre la dificultad de abordar el grupo de teatro y la creación conjunta a partir de un tema concreto; el título, "Le Théâtre, mode d'emploi"



LOS PARTICIPANTES

\$TAGE THÉÂTRE : \$eptembre 2007 Valérie Mornet, "INITIATION"

20 h., CPR 1 Zaragoza

Ana Isabel Bajo Collantes C.E.I.P. Torre Ramona Zaragoza C.P. Pedro I Maryvonne Brun Uchan Barbastro Ana Emilia Briñas Tello Col. Enrique de Ossó Zaragoza Solange M'Solal Yanamadji C.E.I.P. El Espartidero Zaragoza Alban Gourmelen C.E.I.P. El Espartidero Zaragoza C.E.I.P. El Espartidero Zaragoza Alberto Egea Egea Hermelinda Puyod IES J. Zurita Zaragoza Arrate Domínguez Talleres IES Zurita Zaragoza C.E.I.P. Río Ebro Miquel Manteca Zaragoza Alexandra Rubert Brun C.P. José M. Mir Zaragoza M. Pilar Ulldemolins C.P. José M. Mir Zaragoza Claire Gazeau Guérin C.E.I.P. Pirineos Pyrénées Huesca Sophie Ferrer C.E.I.P. Pirineos Pyrénées Huesca Marie Laure Sudreau C.P. La Estrella Zaragoza Marta García Marqués IES V. Guadalupe Calanda

\$TAGE THÉÂTRE NOVEMBRE 2007 20h, CPR 1 Zr Jerome Lecerf " Le texte : démarches théâtrales »

Rosa Arque	1ES Bajo Cinca,	Fraga
Ana Mª Claver Giménez	C.P. Pedro I,	Barbastro
Eva Borrachina Villagrasa	IES Benjamín Jarnés,	Belchite
Marta García Marqués	IES Valle del Guadalope, Calanda	
Alban Gourmelen	CEIP El Espartidero	Zaragoza
Olga Hernández Vitoria	IES Elaios	Zaragoza
Juanjo Montaner Soria	IES Pirineos,	Jaca
Arrate Domínguez	Talleres IES J.Zurita	Zaragoza
Hermelinda Puyod	IES J Zurita	Zaragoza

Céline Rainoird IES J Zurita - IES Pignatelli Zaragoza

Edurne Gallego IES Monegros-Gaspar Lax, Grañén

Natalia Miguel Talleres IES J. Zurita Zaragoza

Séverine Carrión IES Valle de Lecrin, Granada

Ma José Calavera IES Pilar Lorengar, Zaragoza

Céline Girard Talleres IES M. Molinos - IES Elaios Zrgz

Marie-Laure Sudreau C.P. La Estrella Zaragoza

Sandrine Montariol Talleres IES M. Molinos -IES Elaios Zrgz

Charo Antoni IES Pignatelli, Zaragoza

Edurne Gállego IES Montes Negros, Grañén

Lola Pérez IES Goya, Zaragoza

STAGE THÉÀTRE : AVRIL 2008

12h, CPR Huesca

Jerome Lecerf, " Le théàtre, mode d'emploi"

Patricia de Sousa IES J. Zurita, Zaragoza

M· José Calavera IES Pilar Lorengar, Zaragoza

Juanjo Montaner IES Pirineos, Jaca, Huesca

Nela Castañ IES Salvador Espriu, Salt, Girona

Cornel Andresoiu Fund. Cult. Amphithéàtre, Constanta, Rumanía

Maria Andresoiu Fund. Cult. Amphithéàtre, Constanta, Rumanía

Banu Guran Instituto Americ. Ózel Izmir, Izmir, Turquía

Jamila Ouberchkik Collège Al Fiddia, Agadir, Marruecos

Patrizia Loi Istituto Brotzu, Quartu Sant-Elena, Cerdeña

Catherine Marchal Lycée Notre Dame du Roc, La Roche, Francia

Françoise Lognard Lycée Notre Dame du Roc, La Roche, Francia

Pina Valastro Istituto E.Pantano, Riposto, Sicilia





Talleres de teatro en los institutos

El presente curso ha aportado mayor estabilidad en los talleres de teatro ya existentes, centrándose en dos grandes núcleos, Jaca, con el trabajo realizado por el IES Pirineos, con su "Pirineos Teatro", que reúne a alumnos de teatro en francés y de teatro en español, y otro gran núcleo con el IES J Zurita de Zaragoza, que por sí solo acoge a un tercio de los alumnos aragoneses.

Existen otros muchos grupos que permanecen estables en número de alumnos y de grupos y aun en monitores; sin embargo, en otros centros tenemos situaciones diversas como fluctuación de los talleres, de los monitores o de ambos al mismo tiempo.

Se mantiene el problema de la continuidad de monitores implicados en los talleres de teatro de los institutos de secundaria. En este curso, se hizo necesario la selección via Internet de dos monitores, que, en el momento decisivo, se convirtieron en 1 solo. Otros tres monitores ocasionales complementaron la oferta para los talleres; el resto fue asumido por profesorado de francés o de español.

Afortunadamente y desde hace ya mucho tiempo, podemos afirmar que para el curso que viene mantendremos la oferta de 2 de los 4 especialistas, siendo ésta una situación que nos consuela de un gran período en el que la permanencia de formadores se limitaba a 1 curso.

Como conclusión de la actividad teatral en el seno de los talleres de este curso debemos destacar la gran calidad de los trabajos presentados,



tanto a nivel teatral como lingüístico, hecho del que nos felicitamos y que atribuimos a la calidad formativa de los monitores.

Los "ateliers-théâtre", 2007-2008

JACA	IES Pirineos	2 grupos-40 almns	
HUESCA	IES Pirámide,	1 grupo – 8 almns	
ZARAGOZA	IES Luis Buñuel	1 grupo – 7 almns	
	IES M.Molinos-IES Elaios	2 grps - 18 almns	
	IES Pignatelli	2 grps - 21 almns	
	IES Goya	1 grupo – 7 alumns	
	Colegio Santa Ana	2 grps - 13 almns	
	IES Pilar Lorengar	1 grupo – 5 almns	
	IES Pablo Serrano	1 grupo – 4 almns	
	IES Pedro de Luna	1 grupo – 11 almns	
	IES J. Zurita	7 grups - 76 almns	

Los monitores de teatro

Javier Acín, Juanjo Montaner, Pilar Pérez, Alberto Olivar, Sandrine Montariol, Céline Girard, Edurne Gállego, Céline Rainoird, Natalia Miguel, Patricia de Sousa, Hugues Gauthier, Mª José Calavera, Lucía Alastruey, Arrate Dominguez, Hermelinda Puyod

Los alumnos-actores de Secundaria

Primer ciclo de ESO 36%

Segundo ciclo de ESO 48%

Bachillerato 16%

21 talleres 203 alumnos 14 monitores 11 centros

Talleres:

Actuaciones Fin de Curso

Viernes 16 mayo, Ciudad Escolar Pignatelli, Zaragoza

IES Pignatelli <u>"Drôle de cirque</u>,3°-4° ESO, Céline Rainoird I.E.S Miguel de Molinos - I.E.S Elaios

Sans amour on n'est rien du tout 1° BTO, Sandrine Montariol
Colegio Santa Ana, Soupçons à l'internat, 3° ESO, Hugues Gauthier
IES J. Zurita, En attendant un train..., 4° ESO, Céline Rainoird
IES J.Zurita, La valise à secrets, 4° ESO, Natalia Miguel
IES J.Zurita, Rue des Oubliettes, 3° ESO, Hermelinda Puyod
IES J. Zurita, Une toute petite histoire de peur et d'amour 1° ESO
Natalia Miguel



Viernes 30 mayo, Teatro del Mercado, Zaragoza **Premio Caixa Escena**

IES J. Zurita Alice des merveilles, BTO Arrate Domínguez

Viernes, 30 Mayo, Palacio de Congresos, Jaca

IES Pirineos, <u>Prof Plof</u>, BTO Javier Acín, Juanjo Montaner IES Pirineos, <u>On parle français?</u>, 4°ESO Javier Acín, J. Montaner

Viernes, 30 Mayo, IES Pirámide, Huesca

IES Pirámide, On purge bébé 3°ESO Alberto Olivar, Pilar Pérez





Sábado 31 mayo, C.C. Universidad, Zaragoza

IES Pignatelli , <u>« Estula »</u> 2° ESO ,Céline Rainoird I.E.S M. Molinos - I.E.S Elaios

Un jour sans fin ,1° ESO, Céline Girard

IES J. Zurita, Un étonnant marché, 2° ESO, Céline Rainoird

IES Goya, 1, 2, 3 Action! 4° ESO, Edurne Gállego

IES Luis Buñuel Patricia de Sousa

Être français ou espagnol, c'est pareil? ,1°- 3° ESO

IES J. Zurita, Super Héros, 1º ESO, Céline Rainoird

Col. Santa Ana , Papier Froisé 3° ESO , Hugues Gauthier

IES Pablo Serrano , <u>Le retour des trois mousquetaires</u> ,1°-2° ESO Patricia de Souza

IES Pedro de Luna , <u>Sans me parler sans me regarder</u> , 1° ESO Lucía Alastruey



VIERNES, 30 DE MAYO





IES J. ZURITA,3 tr

IES PEDRO DE LUNA



IES PILAR LORENGAR



Tournée 2008



IES J.Zurita Festival de Veghel, Holanda

IES J. Zurita Festival de Pècs, Hungría



IES Pirámide Festival de Festivales La Roche sur Yon

La Classe au Théâtre 2008

Hasta el momento, sigue siendo una de las actividades de Coup de Théâtre más demandadas por la mayoría de alumnos y de profesores, no en vano, el esfuerzo de preparación es mucho menor que el de un taller de teatro. Asistir con un grupo de alumnos a una representación en francés, con una preparación previa, es una manera sencilla y cómoda de ofrecer a los estudiantes una mirada lúdica a la materia. Existen un gran número de departamentos de francés que ya incluyen en sus programaciones las fechas de La Classe au Théâtre, y que asisten fielmente a todos los espectáculos propuestos. Por nuestra parte, intentamos ofrecer diferentes producciones, diferentes compañías, diferentes tipos de teatro.

Una de las novedades introducidas en el apartado de la formación del espectador escolar de teatro en francés ha sido la difusión de la actividad, realizada junto con la CAI mediante la edición de un folleto, que se recibió en todos los centros escolares de la región a la vuelta de las vacaciones de verano 2007.

Esta octava edición, sin embargo, nos ha dejado este curso un sabor agridulce, pues, si bien el espectáculo constituyó un éxito de público y de crítica, y la ficha pedagógica fue muy bien recibida, una pequeña descoordinación entre la compañía y la organización hizo que los espectadores llegaran al teatro con una idea diferente de lo que en realidad iban a ver. En efecto, la preparación de la ficha pedagógica se hizo en base a la información, un poco confusa, mandada por la compañía; este hecho, sumado al de no haber visionado antes el espectáculo, contribuyó al malentendido. Para la

próxima convocatoria, este fallo ya ha sido subsanado pues ya hemos asistido al espectáculo y la ficha se ajustará totalmente a lo que el espectador vea.



LA CLASSE AU THÉÂTRE 2008 Huitième édition

Espectáculo profesional de teatro en francés Circuito Escolar



C'est du 36, mais ça chausse grand Théâtre du Chêne Vert, Vendée

Interpretada por

Olivier Chancelier Mons **Alain Merlet** Ruys **Pierre Guignard** Régie

Organiza

Asoc. Kaleidos / CAI, Obra Cultural / Dpto. Política Educativa, DGA

11,12,13,14 Febrero 2008

Centro Cultural CAI,

8

Número de sesiones

Número de centros participantes 58

Número de espectadores 3.191 alumnos

LA CLASSE AU THÉÂTRE, 2001-2008

Espectáculos en circuito escolar

2001, <u>L'escapade</u>, de Romain Fohr,

2002, Arthur, de Jean-Jacques Crupia, Théâtre du Monte-Charge, Pau

2003, Impro-Surprises,

2004, Nouvelles Impro-Surprises,

2005, <u>Il faut tuer Sammy</u>, de A. Madani Théâtre du Chêne Vert, Vendée

2006, En Catastrophe!,

2007, Un, deux, trois...photol,

Compagnie Garance, Bordeaux

Théâtre du Monte-Charge, Pau

Théâtre du Monte-Charge, Pau

Catarastrofeatro, Valencia, Esp.

Théâtre La Boka, Zaragoza, Esp.

2008, C'est du 36, mais ça chausse grand Théâtre du Chêne Vert, Vendée

La Classe au Théàtre, espectadores ◆ 3191 **2683** 2090 1783 ◆ 1848 1878 **◆1480** 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008

Coup de Théâtre



Le Festival International

El Festival

Coup de Théâtre, el festival internacional de teatro escolar en francés, sigue siendo la gran fiesta del teatro a la que aspiran todos los alumnos que pacientemente se preparan en sus centros a lo largo de uno o dos cursos, dentro del taller de teatro; para los profesores que los animan a perseverar en esta disciplina, la estancia en el IES Pirámide, mezclando teatro, idioma francés y convivencia constituye un elemento motor de gran importancia para la motivación al estudio posterior del idioma. Por todo ello, año tras año nos esforzamos en mejorar aquellos aspectos del festival susceptibles de cambios y en mantener la calidad de aquellos ya conseguidos.

Hasta hace no muchos cursos, eran pocos los grupos de alumnos que viajaban a Festivales en el extranjero, tras su paso por Coup de Théâtre. En estos últimos cursos, empiezan a ser numerosas las voces que nos llegan de nuestros adolescentes. Nos congratula saber que sienten como suyo un Festival aragonés, que lo comparan con los que viven, y que sus conclusiones nos resultan ventajosas. Alaban el hecho de que todo el Festival se desarrolle en francés, de que los talleres de formación no sean de relleno, sino que aborden seriamente aspectos teatrales, que la fórmula de alojamiento sea el internado que les da la posibilidad de hacer amigos y de relacionarse más allá de los tiempos oficiales, que las actividades sean tan variadas, y que la participación extranjera, nacional y aragonesa tan alta. En contrapartida, Kaleidos sabe que siempre hay cuestiones que se pueden mejorar y trabaja por ello.



OUVERTURE



Dña. Carmen Martínez Urtasun

Directora General de Política Educativa,

D. José Santiago

Director IES Pirámide



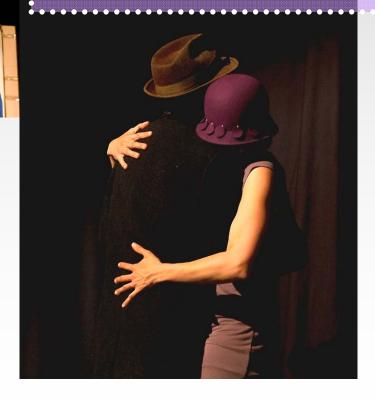
Spectacles professionnels

Compagnie
Les Boucans,
Montpellier





Vergogne





Hugues Gauthier



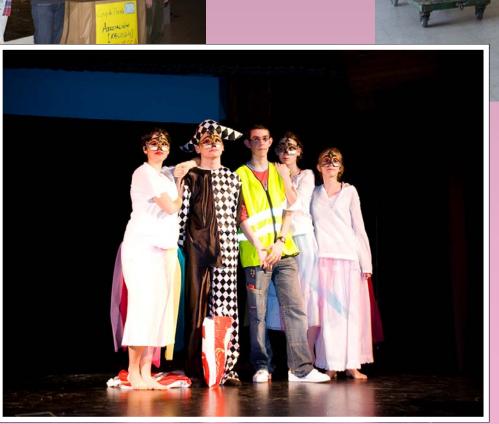
Los alumnos asumen tareas de organización

LES PRÉSENTATEURS

Sara Arruga
Juan García
Fernando Alcoya
Elena García
Inés Madurga







Los alumnos asumen tareas de organización

LES PROTOCOLES

Arancha García
Cristian Matas
E. Vivez
Francisco Mora
Jara García
Teresa C.
Montse H.
Belén Ciprián
Valérie Lorca
Amar Tarsahui





Los alumnos asumen tareas de organización

L'ÉQUIPE DE PRESSE

Elena García

Alicia Pascual

Erika Suller

Manuel Hijazo

Margarita Montañés





Adrián P. Gómez Mañas

Coordinación:

José Luis Paniego

Arrate Dominguez

Hermelinda Puyod



El público del Festival

Miércoles, 2 de Abril

IES Zurita, Zaragoza	53
IES San Alberto Magno, Sabiñánigo	49
IES Pirámide, Huesca	50
Jueves, 3 de Abril	
Colegio Marianistas, Zaragoza	41
Colegio San Valero, Zaragoza	57
IES Pirámide, Huesca	50
Viernes, 4 de Abril	
IES Martínez Vargas, Barbastro	30
IES Luis Buñuel, Zaragoza	9
IES Valle del Jiloca, Calamocha	39
IES Pirámide, Huesca	50









Troupes Participantes

ROUMANIE Constanta **TURQUIE** Izmir FRANCE ITALIE

La Roche sur Yon Quartu Sant'Elena Liceo G.Brotzu

Riposto Agadir

Jaca

MAROC

Fond. Culturelle AMPHITHÉÂTRE

Özel Izmir Amerikan Lisesi Lycée N.Dame du Roc

Liceo E.Pantano Coll. Al Fiddia

«Un œil jeté par la fenêtre » Philip Dorin « Kelogian et Zumruduanka » conte anonyme

« Chaos », plusieurs autheurs

"Meurtre dans la cathédrale », Traina "Ubu roi ou les polonais" Alfred Jarry "Tranches de vie" Raymond Queneau

GIRONA ZARAGOZA

HUESCA

Salt IES Salvador Espriu

IES Jerónimo Zurita IES Filar Lorengar

IES Goya IES Pignatelli

IES Firineos

HUESCA IES Pirámide

"Exercices à notre style", R. Queneau "Rue des Oubliettes", Francis Parisot « Télé-footue » Thierry François «1,2,3 Action!» création

« Drôle de cirque » Anne-Caroline d'Arnaudy

« Prof Plof », Javier Acín

« On parle français ? » Javier Acín «On purge bébé», 6.Feydeau





El forum







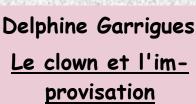
Los Talleres del Festival



Caroline Cano

De l'improvisa
tion à la créa
tion

Hugues Gauthier
Atelier Cirque



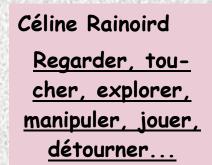
Ann Maeyaert
Création collective



Guillaume Rubin

<u>Le théâtre</u>

<u>et la B.D</u>







Jerôme Lecerf

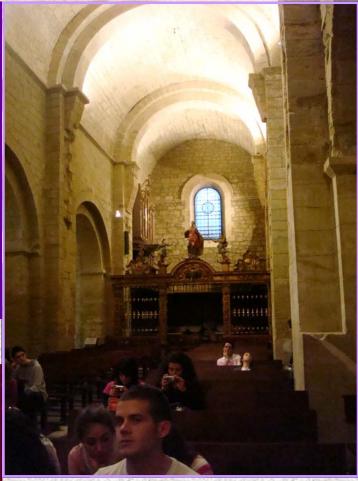
Atelier Professeurs

El OFF del Festival



Visita guiada Huesca









Presencia en medios de comunicación

A DECEMBER OF LABOUR of Periodica M Amadon

El proyecto 'Coup de Théâtre' enseña francés a 175 alumnos

 Este novedoso programa combina las artes ecolinicas con la enseñanza de idiomas

O En esta novena. edición del encuentro participan estudiantes de diferentes países

at bottom the 1999, and obtained the participat durante estes das en la nomas alocid shall prosperious Coup die as the Street, the off the shithe different benefits to malia incintà limpo y profespio en fallente y fincia landade de colo altro ma, dis una instalmatio internetra un el franciso, relata una de una primeir turno, financiando Popoli.

Bela interaction, organizada per la Associanta Saladalin, ou catalogra rális nim af Galleliena de Aragón selo Bez al peladona salar no diferenciaso to. A la forge de crém inten un minuzios de ulteramini de la co-ded, porre tambición de otros pulsar interpretion alway trainstensive fragments, ad througher goes conserters, aprovative influence y torsion received a restriction. Teste offer or discovered a re-of BD Petersola de Themes.



Jornadas de Intienso trabajo para los jóvenes estudiantes en el Instituto Pinimido de Huesca

artisana, ar parata na parata di Sangara

er La jamento pero los 178 estas escue finhe unha un hacen los forcio diseñas que perforpas en estas de delente, A medicale, fortes es property of whether to branch I reduce a corner. For it books on experience for fathering que un inche constitution within Code and other And or in malerates in gas as conditions with from the party of the male and to be party for male and large as in failures, the male and large as in failures, and, as diregand did Forence, party solution, long argument party of the male and the failures.

in your has advantaged dicharters, and Branch, alber her descripe has riv-tor, explicit density Densingson, in ntre impulsore de oute têre, d'ons que se desprentiquendes l'as plus ne aprovides marite, dont la los gene, baselin marries mirradio subser sil propoles that beginns, include Proposit,

los plantes posen salar el senne e los alteras que han dono collecto en una tropolitica malitica se unos tallenta delamitica, ilia que pritos domin se motorio a los discislos pe-ra el apromilipajo del informa, focritical financial regulation for communititle y be maded in specia eller, for an saltai may disil Sanga-manda mada wan a bar alamin si lan miria mandai más intermados, era uma setifical más gracitese, dipo fise melicula Per cold I megani que el programa lo en throughouter throughout the se-

Salter terminant domes, Kitchings de antre diseas desidencias de sonte Bultonico, Taragron, Jaro o Calia solas, pose tandeste de Taragria y Marratorio robos sil perioscio presother provider adverse with the mode of do, ante un propin computato, p de público medito de diferente pue tigade becommodified client time erop between Por la regiona sire la familiario p ka famo p per la tanta si Names Authority the Commissional Street, the chosen and a coloration, and belot therefore Demingrain, Todourille, por exprair-te, em Eramely, spar in demonte color-disc of following state quanto discounts native from the Property or

El tramo de O a 3 años será. de carácter educativo

Dipolicinal riserate at publishment es el Bristia (Metal la tempio el marcio Decreto de Infantil, Sa d er contineple, per primere un un merchanten minimie pere el tra-mo di F a I alona finto galore de also que mate présente etablicabilitation the expension representation of

discretion para subspilare a l'en mon-ma codignissità, Lais conseptimiente a designistico en colta collador lorsi process and a final formal behavior in the elieur s autorioris proposit fina disease del morro y languages so-

Martinetit y reproditación.

Auto condito engone un solto importante que ya se contempla-ba um la 1000 y eigenifica uma appearing destricts part to enhance the on code potency claricals included in control Carmers Marriage, drove lors proceed do Maniestone tile Married Street,

Taxabilia bate Countries and si flandonimina in las minoprima rian gas stelevelse at galles lan allumenta, ombre has que se insulta-pon pos présente sus les marianes aligitales y las lingüísticas. Pro-toralemen que los glomenin sul-gorya propandos para lo que s racing the last specificación de search in advanced by a settlement expensive new record file of the la coltempitie infacility on you got more con, at integra de finance co establicate conductive because, an

TEACHER & TERRISTANA

Músicos para humanizar las estancias en los hospitales

Otto proyecto europ propose integration resission en los cembros

El proporto Fareantando los Eleptos No son la Manto, podeta ser implan-tado en Caragonia, Se trata de ama per pe bendere en fi grada, pero Casalan Essengara, mateur Eviptorias, Mile mannery Perfogal, proper intende me-seurc'is custofied by mide frantis de lan puriontes longitudarios como de um latellaces un como del personal se-

edicato per medico de la melaca; An la copromeron apor l'escan da-tationese, d'escritora principi de Alexa. edda o'i Camaria, bill Cabinesia der Ampling Branden Lein, disease de la Flancola Entironalitaria de Generica de la Salval de la Entermidad de Ra napran, dumante la proventación dell



848 Victor Planner Edward of, upor tracile to

mention publicate in on formación republica en falsals, en placir Victor France, profesor de la

provide, Physics hobbit do line outdies de visibilidad que setradimente se serán firemedo a cuba paso la ins-Control and Mark Black do Catton . photoscide do vide tilinate on la cope frança, en frança, la plantara en la . del anagonatos. Os troras de sei ceda implantación de celo atéricas y un la . de de progrado poro la misiona, en

of operation detects on demanding

reposition, replied florens.

Este brought at aplica on le-artendaded basis on a control and basis on a many matter within more other etritoria de matter tratico a condesso pum partento con alchemare, da la mitigate disede la collinea dessire de la construe y la effectividad de soto extense se timbro en un mejor un became, make becomes a made enlarge.

proposto en que sia selo-a spituable. A los enformes sino-per es als trabapromposto estre los solutors, el promos sontario y las finadiana de ha codonara, ya que traba cibre be-man parte de la actividad munical seem practice du la montrophe de aussieur de la gran el practication en el protingo siste. Se intinto ovos una comunio con los uniferancy basedin periograminima de posa minima na groupos.

erant et gende van. Others sjoe fas et diseasonalites die sode property on indicate time yet habor ma relativemente estructia entre los representes efectales mellenia y cul-turales, que lupa un alternocidos minado de músicos competentos que de sera sepair farmándos y uma proportaciono mino, diprifector a



Processority of the neuromistic legisle

INACOLUM CONTINUE ACAS protectados no entresa ficar a los 20.60 on by Chicky Manderson part and on by codepe & by or example supplied & 7 talk in plantialis en la climina araprocess. La la confirmación, expensionle, por lor la modernosta, reparticular per di Coltagio de Militaria de Sarago-na per l'organista algunos servicio modellogio provolenta di otto hospitala-bit pak-ex-

Pinotiza er pisas pera optar all Rectorado

BOX SECTION SERVICES of place the representación de cuadralistico di sotre: Por el memorato, el timos Service proper suprimental all congres Manuel Lipon, sis septe anneción de Calactillo y Beneditacido y Es-Sari Manuello, de Platelionas III ministro como de serticación los mateur para lia comicina, mong la compania no arrano aci lia co principalis (arrano a l'

Presencia en medios de comunicación

VIERNES 28 DE MARZO DE 2008 FESTIVAL INTERNACIONAL "COUP DE THÉÂTRE" EN HUESCA

José Santiago, Carmen Martínez, Jesús Ruiz, Arrate Domínguez y Hermelinda Puyod, durante la presentación

J. ARNAL Diario del Alto Aragón

El IES Pirámide de Huesca será otro año más escenario del Festival Internacional de Teatro Joven en Francés Lengua Extranjera o Théâtre Jeune en Français Langue Étrangère "Coup de Théâtre", que alcanza su novena edición. Desde el próximo martes y hasta el domingo 6, trece grupos de estudiantes de Secundaria y Bachillerato procedentes de España (dos de ellos de la provincia, IES Pirámide e IES Pirineos de Jaca), Rumanía, Italia, Marruecos y Turquía, pondrán en el escenario las obras de teatro en francés en las que han trabajado este curso, participarán en talleres, redactarán una revista y utilizarán ese idioma para relacionarse.

Para informar sobre estos detalles se ofreció ayer una rueda de prensa en la que estuvieron presentes Carmen Martínez, directora general de política educativa del Gobierno de Aragón, creador del proyecto; Jesús Ruiz, director provincial de Caja Inmaculada, patrocinador; Arrate Domínguez y Hermelinda Puyod, miembros de la Asociación Kaleidos, encargada de la puesta en práctica del proyecto; y José Santiago, director del IES Pirámide.

Las representantes de Kaleidos manifestaron su nerviosismo y emoción por la llegada a Huesca. "Es un año de expectativas y trabajos, no sólo nuestros, sino de la gente que participa", declaró Domínguez. El francés es un instrumento más en unos días en los que "se mueven emociones y los adolescentes suben al escenario y dan lo mejor de sí mismos". Los chicos que participan, alrededor de 175, aseguró, "nos muestran una faceta que a menudo olvidamos, son responsables y asumen su trabajo solos". Por lo menos, comentó Puyod, "les hemos metido el gusanillo del teatro, del aprendizaje del francés y una experiencia que esperamos no olvidarán". Un proyecto "realmente único", recalcó Martínez, quien comentó que no existen iniciativas semejantes en España, por envergadura y resultados. "Le hace desenvolverse mejor en francés y, sobre todo, relacionarse mejor y les hace entender que el aprendizaje es algo más que el conocimiento de una cultura".

PATROCINADORES

ENTIDAD

CONCEPTO

Dpto. Educación, Cultura y Deporte D. G. A

Dirección G. Política Educativa

Alojamiento y Manutención Festivaliers- Ayudas para Festivales Artdralá- Almuerzos cafetería, Desayunos domingo-Bus Visita Zaragoza-Calefacción, Instalaciones, Reprografía IES Pirámide-Festival musical-Obsequios conmemorativos-Colaboración gastos imprenta.

Ayuntamiento de Huesca

Visita Guiada a la Ciudad

COUP DE THÉÂTRE

(Inscripciones "troupes")

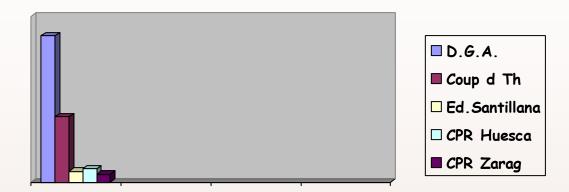
Técnico luz-sonido, Talleres Teatro en Festival, Cursos Formación CPRs (manutención y alojamiento formadores), Espectáculos Profesionales, Fotógrafo, Guías Visita Zaragoza, Mantenimiento web, Difusión postal.

EDITORIAL SANTILLANA

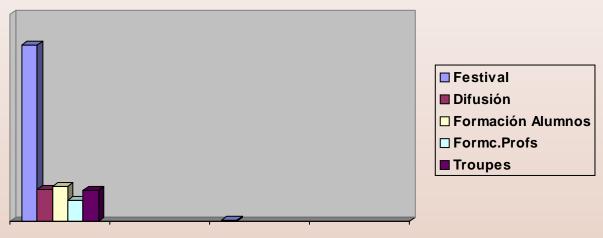
L' Officiel du Festival, programas y cartelería

Gráficas Financiación y Gastos

Los ingresos del Programa



Los gastos del programa Coup de Théâtre



Los gastos del festival



Coup de Théâtre 2008-09

En el momento de cerrar este capítulo correspondiente al curso que termina, nuestra actividad está inmersa ya en los preparativos del próximo. Seguirá siendo prioritaria la formación del profesorado, la de los alumnos como actores y como espectadores y la organización del festival Coup de Théâtre

El programa ofertará en el nuevo curso la obra Louise Vergogne, de la Compagnie Les Boucans dentro de la sección La Classe au Théâtre. Seguiremos contando con la inestimable colaboración de los profesores y monitores que se han encargado de los talleres de teatro de este curso, cupo que esperamos ampliar con una nueva incorporación, que todavía está en fase de negociación. Y por último, podemos ya adelantar las fechas del próximo Festival Coup de Théâtre, que tendrá lugar entre el 29 de Marzo y el 3 de Abril 09.

